

## **PAUL D. STREUFERT**

3115 Donnybrook Ave.  
Tyler, TX 75701  
(903) 565-5823: Office  
(903) 830-2734: Cell  
pstreufl@yahoo.com

Honors Program—HPR 131-A  
The University of Texas at Tyler  
3900 University Blvd.  
Tyler, TX 75799  
pstreufert@uttyler.edu

### **EDUCATION**

Ph.D. in Comparative Literature, Purdue University, 2001  
M.A. in Classics, Texas Tech University, 1995  
B.A. in Classics, cum laude, Valparaiso University, 1993

### **ACADEMIC POSITIONS**

Dean of the Honors College, University of Texas at Tyler, January 2023–present  
Executive Director of The Honors Program, University of Texas at Tyler, January 2009–2023  
Director of the GATE (Global Awareness Through Education) Program, University of Texas at Tyler, July 2013–2017  
George F. Hamm Chair in the Arts and Humanities, University of Texas at Tyler, 2008–present  
Interim Chair of the Department of Literature & Languages, University of Texas at Tyler, Fall 2008  
Professor of Literature & Languages, University of Texas at Tyler, Fall 2024–present  
Associate Professor of Literature & Languages, University of Texas at Tyler, Fall 2007–2024  
Assistant Professor of Literature & Languages, University of Texas at Tyler, Fall 2001–2007  
Instructor of Classics, Texas Tech University, Spring 1996  
Teaching Assistant, Department of Foreign Languages and Literatures, Purdue University, 1997–2001  
Teaching Assistant, Department of English, Purdue University, 1996–97  
Teaching Assistant, Department of Foreign Languages and Literatures, Texas Tech University, 1993–95

### **RESEARCH INTERESTS**

Comparative drama, including Attic tragedy, Renaissance drama, and twentieth-century American drama  
The graphic novel and the classical world  
Semiotics

### **DISSERTATION**

“‘Whom Will I Serve?’ History, Myth, and Dramaturgy in Representing the Other in Aeschylus, Shakespeare, and Sam Shepard.” Under the direction of Paul Whitfield White.

## TEACHING EXPERIENCE

### *The University of Texas at Tyler*

HNRS 1351 (World, Text, and Image I): fall semesters 2009–2025  
 HNRS 1352 (World, Text, and Image II): spring semesters 2012–2025  
 HNRS 1000–4000 (Honors Seminars): fall & spring semesters 2016–24  
 HRNS 4368 (Honors Field Experience-Travel Study): spring 2019

Latin 1301 (Beginning Latin I): 2002–2007, 2009  
 Latin 1302 (Beginning Latin II): 2003–2008, 2010  
 Latin 2301 (Intermediate Latin I—Prose): 2003–2008, 2010  
 Latin 2302 (Intermediate Latin II—Poetry): 2004–2010, 2011  
 Latin 3305 (Advanced Readings in Latin): 2004, 2007

English 1301 (Composition): 2001, 2002  
 English 2362 (World Literature Through the Renaissance): 2002–2005, 2007, 2015 (travel study)  
 English 2363 (World Literature Since the Renaissance): 2003  
 English 3340 (World Literature Through the Renaissance): 2001  
 English 3345 (World Literature Since the Renaissance): 2002  
 English 4360 (Studies in World Literature): 2004 (focus on Roman/Italian novel), 2005 (focus on Greek Tragedy), 2004 and 2005 Summers (focus on Greco-Roman Mythology), 2007 (focus on travel mythology), 2009 (focus on Roman/Italian novel)  
 English 4362 (Classical Literature in Translation): 2005, 2006, 2008, 2010  
 English 4365 (Special Topics in Literary Study): 2006 (“Staging the Supernatural”)  
 English 4368 (Literary Settings and Influences): 2006 (Travel Study to Roman Britain)  
 English 4395 (Studies in World Literature): 2002 (focus on Roman Literature), 2003 (focus on Greek Literature)  
 English 4397 (Senior Seminar): 2007 (“Masculinity in Twentieth-Century American Drama”), 2011 (“Staging the Supernatural”)  
 English 5370 (Studies in World Literature): 2001, 2002, 2004, 2006

### *Purdue University*

Greek 101 (First Semester Attic Grammar): 1998–2000  
 Greek 102 (Second Semester Attic Grammar): 1999–2001  
 Latin 101 (First Semester Latin Grammar): 1997, 1998, 2000  
 Latin 102 (Second Semester Latin Grammar): 1998  
 Latin 201 (Nepos and Petronius): 1999, 2001  
 English 101 (Composition): 1996  
 English 102 (Research and Writing): 1997

### *Texas Tech University*

Classics 3320 (“The World of Greece”): 1996  
 Classics 1320 (Introduction to Classical Mythology): 1994  
 Classics 3350 (Comparative Mythology): 1995, 1996  
 Latin 1401 (First Semester Latin Grammar): 1994, 1996  
 Latin 1402 (Second Semester Latin Grammar): 1994  
 Latin 2302 (Catullus): 1995, 1996

Latin 4305 (Suetonius): 1996

## PUBLICATIONS

### Books:

*Euripides: Trojan Women*. Translator and editor. Peterborough: Broadview, 2021.

### Books Edited:

*Early Modern Academic Drama*. Ed. Jonathan Walker and Paul D. Streufert. London: Ashgate, 2008.

### Refereed Articles/Book Chapters:

“Here There Be Monsters (and Heroes): Homer’s *Odyssey* and the Graphic Novel.” *Drawn from the Classics: Essays on Graphic Adaptations of Literary Works*. Ed. Stephen Tabachnick and Ester Saltzman. New York: McFarland, 2015. 19–32.

“Masculinity, Haunting and Twentieth-Century American Realism.” *Theatre and Ghosts: Materiality, Performance and Modernity*. Ed. Mary Luckhurst and Emilie Morin. London: Palgrave, 2014. 113–27.

“‘Ain’t Nothin’ There But the Trees!’ Ghosts and Forest in *The Emperor Jones*.” *Eugene O’Neill’s One-Act Plays: New Critical Perspectives*. Ed. Michael Y. Bennett and Benjamin D. Carson. New York: Palgrave, 2012. 129–44.

“Visualizing the Classics: Frank Miller’s *300* in a World Literature Course.” *Approaches to Teaching the Graphic Novel*. Ed. Stephen Tabachnick. New York: Modern Language Association, 2009. 208–14.

“Christopherson at Cambridge: Greco-Catholic Ethics in the Protestant University.” *Early Modern Academic Drama*. Ed. Jonathan Walker and Paul D. Streufert. London: Ashgate, 2008. 80–114.

“Was Euripides a Misogynist? Introduction, Pro and Con.” *History in Dispute: Ancient World*. Eds. Paul Allen Miller and Charles Platter. Farmington Hills: St. James, 2005. 106–113.

“Spectral Others: Theatrical Ghosts as the Negotiation of Alterity in Aeschylus and Shakespeare.” *Intertexts* 8.1 (Spring 2004): 77–93.

“The Liar, The Forger, The Actor: The Idea of Author in Eco’s *Rose and Island*.” *Romance Languages Annual* 11 (1999): 380–84.

“The Revolving Western: American Guilt and the Tragically Greek in Sam Shepard’s *Silent Tongue*” *American Drama*. *American Drama* 8.2 (Spring 1999): 27–41.

### Notes/Reviews/Encyclopedia Entries:

“John Proctor.” *Student’s Companion to Literary Characters*. Columbia: Manly, 2006.

“Nero Wolfe.” *Student’s Companion to Literary Characters*. Columbia: Manly, 2006.

“Sam Shepard.” *Twentieth Century North American Drama Collection*, Alexander Street Press, 2004.

“Nikos Kazantzakis.” *Encyclopedia of Life Writing*. Ed. Margaretta Jolly. London: Fitzroy Dearborn, 2000. 519–20.

“Suetonius.” *Encyclopedia of Life Writing*. Ed. Margaretta Jolly. London: Fitzroy Dearborn, 2000. 850–52.

Review of *Four Greek Plays*, by Kenneth McLeish. *Scholia Reviews* 9 (2000): 41.

## STAGED PRODUCTIONS

Euripides, *Ion*, performed by George Fox University Theater Department, Newberg, Oregon, November 2010, from my own translation. Additionally, attended production at GFU as an invited guest. Conducted talks with classes, actors, and audience at GFU. November 10–13<sup>th</sup>, 2010.

Euripides, *Iphigenia at Aulis*, performed by Old Soul Productions, Tyler, Texas, August 2005, from my own translation.

Euripides, *Trojan Women*, performed by George Fox University Theater, Newberg, Oregon, November 2004, from my own translation. Awarded Meritorious Achievement Award in Translation from the Kennedy Center American College Theater Festival (ACTF). Additionally, attended production at GFU as an invited guest. Conducted talks with classes, actors, and audience at GFU. November 3–5<sup>th</sup>, 2004.

Euripides, *The Trojan Women*, directed performance by the South Plains Shakespeare Company, Lubbock, Texas, November 1994, from my own translation.

Euripides, *Bakkhai*, directed performance at Valparaiso University, April 1993, from my own translation.

## PAPERS DELIVERED/ PANELS CHAIRED

“From Havel to *Daisies* or: How We Learned to Stop Worrying and Love Czech Film.” With John Randolph LeBlanc & Four UT Tyler Honors Students. Panel at National Collegiate Honors Council (NCHC) conference, Kansas City, Missouri, October 2024.

“*Oedipus the King*, *The Killers*, and the Time of Empire in Greek Tragedy and American Film Noir.” With John Randolph LeBlanc. The 44<sup>th</sup> Annual Comparative Drama Conference, Orlando, Florida, April 2020 – Conference canceled due to COVID-19.

“The Ghost and the Con: Monstrous Masculinity in David Mamet’s *The Shawl*.” The 2018 Conference of the Society for Comparative Literature and the Arts, “Monstrosity and the Topography of Fear,” The Woodlands, Texas, October 2018.

“Family, Terror, and the Uncanny in Sam Shepard’s *Heartless*.” The 42<sup>nd</sup> Annual Comparative Drama Conference, Orlando, Florida, April 2018.

“Spirits and Simulacra: Discerning the Real and the Fake in Eugene O’Neill’s *Where the Cross is Made*.” The 40<sup>th</sup> Annual Comparative Drama Conference, Baltimore, Maryland, April 2016.

“Translating Euripides for the Stage or How to Cry in Trojan.” The Center for Classical, Medieval, and Renaissance Studies Conference, Tyler, Texas, March 2005.

“Staging Pagan Rome: Sejanus and Jack Pulman’s *I, Claudius*.” The 25<sup>th</sup> Southwest Texas American Culture Association/Popular Culture Association Conference, San Antonio, Texas, April 2004.

“Spectral Others: Theatrical Ghosts as the Negotiation of Alterity in Aeschylus and Shakespeare.” The 27<sup>th</sup> Comparative Drama Conference, Columbus, Ohio, April 2003.

“Christopherson at Cambridge: Greco-Catholic Ethics in the Protestant University.” The 37<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, Michigan, May 2002.

- “Womb Envy: Old Women and the Poet in Tibullus Book One.” Classical Association of the Middle West and South, 98<sup>th</sup> Annual Meeting, Austin, Texas, April 2002.
- “Patriarchy’s Barometer: Signs of Power and Nature in Shakespeare’s *Macbeth*.” The Ohio Shakespeare Conference, Toledo, Ohio, March 2001.
- Chair of the Modern Drama Panel for South Central Modern Language Association 57<sup>th</sup> Annual Convention, San Antonio, Texas, November 2000. “Albee Teaching and Teaching *Albee*: Approaching the Plays.”
- Chair for Second Annual Graduate Student Symposium in Foreign Languages and Literatures and the Program in Comparative Literature, Purdue University, West Lafayette, Indiana, February 2000. “Unexpected Connections.”
- “‘The Best of the *Persians*’: The Ghost as Heroic Other in Early Aeschylean Drama.” The Committee for the Advancement of Early Studies, 31<sup>st</sup> Annual Interdisciplinary Conference, Muncie, Indiana, October 2000.
- “‘The Way to Put a Prince in Blood’: Depravity, Vice and Blasphemy in Ben Jonson’s *Sejanus*.” South Central Modern Language Association, 56<sup>th</sup> Annual Convention, Memphis, Tennessee, October 1999.
- “The Liar, the Forger, the Actor: The Idea of ‘Author’ in *The Name of the Rose* and *The Island of the Day Before*.” Eleventh Annual Purdue University Conference on Romance Languages, Literatures and Film, West Lafayette, Indiana, October 1999.
- “Pedagogy and Playing: Dis-Entangling the Educational Models in John Christopherson’s *Jephthah*.” Southwest Wisconsin Medieval and Renaissance Conference, Platteville, Wisconsin, September 1999.
- “The Wages of Sin: The Tourist as Imperialist in Tennessee Williams and Sam Shepard.” South Central Modern Language Association, 55<sup>th</sup> Annual Convention, New Orleans, November 1998.
- “The Revolving Western: American Guilt and the Tragically Greek in Sam Shepard’s *Silent Tongue*.” The Purdue University Graduate Studies Symposium of Foreign Languages and Literatures and the Program in Comparative Literature, West Lafayette, November 1998.
- “The Revolving Western: American Guilt and the Tragically Greek in Sam Shepard’s *Silent Tongue*.” British Comparative Literature Association, 8<sup>th</sup> Annual Convention, Lancaster, England, July 1998.

## INVITED TALKS

- Developing in Honors—“Two-Year and Four-Year Honors Partnerships: Challenges, Opportunities, and Strategies,” panel at National Collegiate Honors Council conference, 2023.
- Developing in Honors—“From Plato to Harry Potter: How Experiential Learning Can Disrupt Honors Education,” panel at National Collegiate Honors Council conference, 2019.
- Developing in Honors—“Crisis Management in Honors Education,” panel at National Collegiate Honors Council conference, 2019.
- Developing in Honors—“Doing More with Less: Budgeting for Success on a Shoestring,” panel at National Collegiate Honors Council conference, 2015.
- Guest speaker for the Banned Book Week inaugural event for the Muntz Library, September 2013.
- Guest speaker on “The History of Zombies” for the Muntz Library Halloween Event, October

2012.

Guest speaker for “The September Project” event at the Muntz Library, September 2009.

Delivered a talk on Marjane Satrapi’s *Persepolis* and the genre of the graphic novel.

### **ACADEMIC/PROFESSIONAL AWARDS/GRANTS**

Student Success Partnership Award, University of Texas at Tyler, 2024

George F. Hamm Chair in Arts and Humanities, University of Texas at Tyler, 2008–present

Alpha Chi National Honors Society Outstanding Faculty Member of the College of Arts and Sciences, University of Texas at Tyler, 2004, 2005, 2010, 2013, 2016

Invited participant in Liberty Fund Conference “Freedom, Power, and Political Upheaval in Republican Rome,” Newport Beach, California, 2004.

Nominated for the University of Texas at Tyler Excellence in Teaching Award, Spring 2003, 2004, 2007, 2008, 2010.

Meritorious Achievement Award in Translation from the Kennedy Center American College Theater Festival (ACTF) for translation of Euripides’s *Trojan Women*, 2004.

The University of Texas at Tyler’s Presidential Faculty-Student Summer Research Grant, Summer 2002. Developed a new translation of Euripides’ *Iphigenia at Aulis* with student actors.

The University of Texas at Tyler’s Junior Faculty Summer Research Stipend, Summer 2002.

The Novus Prize for “‘The Best of the *Persians*’: The Ghost as Heroic Other in Early Aeschylean Drama.” The Committee for the Advancement of Early Studies, October 2000.

Purdue Research Foundation Summer Research Grant, Summer 1999, 2000.

The Purdue University Graduate Student Award for Outstanding Teaching, Spring, 1999.

The A.H. Ismail Interdisciplinary Program Doctoral Research Travel Award, 1998:

Funding to support travel to deliver “The Revolving Western: American Guilt and the Tragically Greek in Sam Shepard’s *Silent Tongue*” at the British Comparative Literature Association’s 8<sup>th</sup> Annual Convention, Lancaster, England, July 1998.

### **ACADEMIC SERVICE**

The Truman Scholarship Institutional Advisor, 2019-present

The Lyceum, the annual UT Tyler student research showcase, 2016-present

Global Awareness and Diversity Faculty Learning Committee, 2017-2020

Archer Fellowship Institutional Advisor, 2013-present

Faculty Advisor, LOGOS Honors Student Group: 2012-present

Freshman Book Committee, 2008–2014; Chair 2016-present

Quality Enhancement Plan (QEP) Committee, 2008–2010

The University of Texas at Tyler Faculty Senate—Alternate Senator, 2005–06; Junior Senator, 2006–07; Senator-at-Large, 2007–2008.

Chair, Alpha-Omega Luncheon Committee, 2005

The University of Texas at Tyler Faculty-Library Committee, 2003–06, Chair 2004–05

Library liaison between the Department of Literature and Languages and the UT-Tyler University Library, 2003–05

Search Committee for the Department of Literature and Languages, Fall 2001, 2003, 2004, 2005, 2007

Faculty Advisor, *Eta Sigma Phi* (Classics Honors Fraternity), 2007–2012

Faculty Advisor, *Praesides Linguae Mortuae* (UT-Tyler Latin Club), 2002–2012  
 Proofreader for Anthony Higgins's *Constructing the 'Criollo' Archive: Subjects of Knowledge in the 'Bibliotheca Mexicana' and the 'Rusticatio Mexicana'* for the Purdue University Press, April, 2000  
 Faculty Advisor, Purdue Classical Network (Undergraduate Classics Organization), 1998–99

### **PROFESSIONAL ORGANIZATIONS**

The National Collegiate Honors Council  
 Great Plains Honors Council  
 National Association of Fellowship Advisors  
 The Modern Language Association

### **REFERENCES**

Alisa White  
 President, Sam Houston State University  
 Office of the President- Box 2026  
 Huntsville, TX 77341  
 arwhite@shsu.edu  
 (936) 294-1013

Neil Gray  
 Dean of the College of Arts and Sciences  
 University of Texas at Tyler  
 3900 University Blvd.  
 Tyler, TX 75799  
 ngray@uttyler.edu

John Randolph LeBlanc  
 Professor of Political Science  
 University of Texas at Tyler  
 3900 University Blvd.  
 Tyler, TX 75799  
 jleblanc@uttyler.edu  
 (903) 566-7371